

國音平對照

周銘三編

國語辭典

商務印書館發行

國語辭典

(照對音國音平)

周方賓觀校編

商務印書館發行

典辭語國

卷之三

究必印翻極作者有書此

中華民國十九年九月初版

每册定價大洋五角

外埠酌加運費匯費

編纂者

校訂者

印發
刊行
者兼

用
風
字

發行所

周方銘賓觀三

A DICTIONARY OF THE CHINESE
NATIONAL LANGUAGE

By
CHOW MING SAN

Edited by
FANG BIN KUAN

PANG PIN KUAN
1st ed., Sept. 1922 3rd ed., Apr., 1950
Price: \$0.50, postage extra
THE COMMERCIAL PRESS, LTD., SHANGHAI
All Rights Reserved

編輯大意

一這本書所取的材料都是受過中等以上教育的北平人所常用的辭句所有下流社會之俗語土話都沒採用的

一每句旁邊都按有客觀的標準音註了註音字母

一每句下邊先有解說後有舉例有時一種辭句有了解說意義已很明瞭了那麼就不用舉例了

一文言一方面所用的辭句已經有辭源和國文成語辭典可查這本書都沒採用的

一所有辭句的排列是按筆畫多寡的別有一表可查並不是按康熙字典部首排列的

一每句旁邊有解說有舉例既可查國語中各種辭句的讀音和解說所有舉例又可作爲練習國語的用處

這部辭典用了十幾種參考書費了三年多光陰纔編輯成功的但是恐怕還有許多不妥當的地方要請大家指教的
這部書編輯的時候很承北京註音字母傳習總所教員及海軍部特派注音旗語教官楊念典先生幫忙的謝謝

銘三周 盤

民國九年雙十節

附記 本書由周銘三先生用平音注音茲添注國音以爲對照於國音上加★號以示區別校者方賓觀識

國語辭典檢字表

(每一箇辭句檢查時依第一箇字筆畫做標準)下面的數字是指明頁數

同吞兒禿肚走坐作投抖姿弟低私壯伸身折沙步別批創
 叠疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊
 知措肩芥砌妻承爭炒招長沾拆阿往乖八牛机忘每免完
 叠疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊
 附府奉肥非放房法取屈拘居垂挂抽咒周拙青京金治直
 叠疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊
 果空官怪拐刮咕姑狗疮炕泔依或昏花虎呼姓幸卸河和
 叠疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊
 奔呸披泡抱拌板派拍怕爸拔拗念泥抹命明抿門兩來拉
 叠疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊
 爬委玩東宗阻拖剝定典底抵的到担所刷受事使波坯彼
 叠疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊
 界疥俏架急城挖面刺九並服狀按雨油呦沿夜味臥嘔毒
 叠疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊
 厚恒恨狠很孩咳哈汎封風俊卻重追拽臭荆勤津柳指前
 叠疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊
 玲亮苦剋客蛇拷缸看砍若姨活哄紅胡敍胸限香相洗後
 叠疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊
 省牲甚神玻飛拼品便饼盆背肿盼拜怒逆耐迷眉茂冒流
 叠疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊
 金娃哇挂挖退突剝昨怎咱噪挺挑剃待耷俗拴要是屎拾
 叠疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊
 送站展柴窄茶差紮挨埃唉眨十怨勇音咽約要咬洋胃爲
 叠疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊
 紙虔借值許悄降豇挾家砌氣豎起記脊秤症真這海候逃
 叠疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊疊

檢

字

表

三

染綻倚腴益烘換袖涎笑消呻耗害浮粉缺穿除捉酒翅
涼偏荔栗烙浪狼恭拥鬼逛跨哭骨個哥根烤原高剛容辱
晌扇閃殺紗破病疲配脆旁般挪娘能拿勉密馬將留連料
徒租草宰栽透釘爹條剔疼特套討倒素秫挽書時射哨梢
寄渝夾掙陳唱被常張粘堆通側十悅院否悟蚊紋剜乘凍
訪販掘娶終船專處駐救清竟淨淺牽剪接教腳陪畫招既
累勒莊規將掛狗乾軟貨逞第混瓶扈雪許現卿掀細惜盒
梆絆排敗辯訛捻鳥捺莫描嘴猛猫麥巢麻略陸淋理梳淚
探貪蛋淡耽帶宿漏孰授捨擔商掃跋婆脖剝偏貶票閉笨
堅碎擗粗做彩猜礪偷兜唾脫停頂搽甜添掂箇掉得淘
曾堵都插搜揚唧喪士冤慾眼掩淹撥問望挽勵推強從
拾棋欺幾極程趁掣朝敵脹掌街喇湛番黃進虛聒盛尋湊
傅富復熒費發絕圈捲窗粧喘棹就筋喫減間結揭綏焦腔

貴履渴割給堪敢開絨採椅渾畫雄閒喜稀猴喝黑喊寒
剩稍散波許脾焙備跑斑鈕擅惱棉閥帽買瞭量格勞葉
測惡殘菜裁腴貼跌替提等道單棄唏答酥絲順稅疎舒勝
十三圈晚雲越犧硬飲溼嚙陰硯無喂晚紫痛童短渡棕最煙
署歲搭經勤禁僅置揩煎解較嗰捨遊睂斟照躑搽媒愛
滑葫壺新嫌歇想媳隔煮著準槌園嘻腫傳攝廚稠愁梗補
麻媽亂路溜賀裏雷落狹誇窟鼓構囁跟幹該惹意幌慌話
揭塘頓當塌碎睡勢試搨搔噪塞報綁駛搬暖漏惱慕滅煤
零榆煙爺搖腰晤鄉矮連搗嵩萬催嗟優遇過賊擎躲填跳
鉸槍喊蒸塵漲綻摘燭十四畫滾搘跪量圓預與嗇裝戰隔
蜘蛛認禍夥燒熏噓啾像漢福瘋罰聚種輕精盡遲槁戴
碧鼻骯揀齊碰摸慢滿漏搜懶領誰誠管桶趕僞誤腿滲遠

懸械響覺鐘嚼撻藥僥倖譁蹠繳懶臙壞斷鑿聽顛簸驅瘡
屬礮齷露鑽灌顧轟醺爛纏嚴瘡攔蘋飄攏爐蠟繞喚議
鑄靈讓纔聾戀變驚撻薰體彎鞬讀疊攢攤贖囉毗歡麵
鑽趙鱗輪驥錢灣鑿麗擾蠻離癱馨闕

國語辭典

一
畫

【一拉】**一**虫^Y★**一**虫^Y（解）由大拇指到小指那樣長叫一拉，約有五寸。（例）這把扇子太小啦，還不到一拉長呢。

【一眨眼】**一**虫^Y。一^Y★**一**虫^Y。一^Y（解）上下眼皮一合，一張叫一眨眼。（例）飛船比火車走得更快，一眨眼的工夫就沒影兒了。

【一盞燈】**一**虫^Y分^Y★**一**虫^Y分^Y（解）一個燈要說一盞燈。

【一張床】**一**虫^Y分^Y★**一**虫^Y分^Y（解）一個床就說一張床。

【一場官司】**一**虫^Y《^Y》ム★**一**虫^Y《^Y》ム（解）一回訴訟。（例）兩個人打完了一場官司，全把家產花盡了。

【一場雨】**一**虫^Y。口★**一**虫^Y。口（解）下了一次雨。（例）要不是下道一場雨，莊稼都得旱死。

【一架鐵】**一**虫^Y虫^Y★**一**虫^Y虫^Y（解）一個鐵。（鐵要說架）（例）桌子上面擺着一架鐵。

【一截子】**一**虫^Y。口★**一**虫^Y。口（解）就是一段。（例）這十尺布裁完了一件大褂，還剩下一截子。

【一間屋】**一**虫^Y。口★**一**虫^Y。（解）一間房子。（房子說間）（例）無論怎樣的布置，一間屋也住不下五個人，路一直的往前走就到啦。

【一串院子】**一**虫^Y。口★**一**虫^Y。口（解）一所院子。

【一樁事情】**一**虫^Y无^Y口★**一**虫^Y无^Y口（解）就是一件事情。（事情說椿也可說件）（例）有一樁事情，必須要和您商量好啦，我纔敢辦呢。

【一床褥子】**一**虫^Y无^Y。口★**一**虫^Y无^Y。口（解）一件褥子。（褥子說床）

【一床被子】**一**虫^Y无^Y。口★**一**虫^Y无^Y。口（解）一件被窩。（被子也說床）

【一句話】**一**虫^Y。口★**一**虫^Y。（解）發言一句。（話要說句）（例）說話不在多，一句話得當，比說一百句還強呢。

【一盅水】**一**虫^Y。口★**一**虫^Y。口（解）一杯水。

(水可說忠、杯、碗、壺) (例) 一盅水解不過十个人的渴。

【一副環子】一・口・口・口・口・口・口・口・口・口・口 (解) 一對耳環(環子要說副)

【一副藥】一・口・口・口・口・口・口・口・口・口・口 (解) 一劑藥(藥可說副可說劑)

【一下子】一・口・口・口・口・口・口・口・口・口 (解) 一回(例) 他把大鑼猛然敲了一一下子，震的耳鼓嗡嗡的響。

【一向】一・口・口・口・口 (解) 近來向來(例) 一向作甚

【一些】一・口・口・口・口 (解) 一點兒(例) 再添一些就夠了。

【一塊兒】一・口・口・口・口・口・口・口・口・口 (解) 沒有多大功夫(例) 注音字母自從民國二年定出來以後，一塊兒五年的工夫了。

【一會兒】一・口・口・口・口・口・口・口・口 (解) 不大的工夫(例) 一會兒火車就到站了。

【一根桅杆】一・口・口・口・口・口・口・口 (解) 一只桅杆(桅杆要說根)

【一個人】一・口・口・口・口 (解) 一人(人要說

個) (例) 一個人作事不缺幫手麼。
【一個牛個】一・口・口・口・口 (解) 牛少的數目(例) 我不多要給我一個牛個的就行啦。

【一口水】一・口・口・口 (解) 一點兒水(例) 這一口水如何解的過來渴。

【一掛表】一・口・口・口・口 (解) 一只表(表可說掛可說只)

【一塊兒】一・口・口・口・口 (解) 一塊兒點心叫耗子給啃了，我也到上海去，我們一塊兒走罷。

【一塊洋錢】一・口・口・口・口 (解) 大洋一圓(洋錢面塊)(例) 一塊洋錢要換銅元一百三十多个。

【一里地】一・口・口・口・口 (解) 一里(地說里) (例) 從這兒到我家不過有一里地。

【一輛車】一・口・口・口・口 (解) 一個車(車要說輛)(例) 這些商人一輛車有點兒坐不下罷。

【一溜房子】一・口・口・口・口 (解) 一排房子(房子說溜)(例) 這一溜房子全空着沒人住。

【一溜烟走了】一·ㄉ·又·一·ㄉ·ㄉ·又·ㄌ·一·ㄉ·又·一·ㄉ

·ㄉ·又·ㄌ·一·ㄉ (解) 走的非常的快，如同一道烟似的。

【一路上】一·ㄉ·又·ㄉ·ㄉ·又·一·ㄉ·又·ㄉ·又·ㄉ (解) 一路(例)這次

您到美國，一路上都好哇。

【一滿多少】一·ㄉ·ㄉ·ㄉ·一·ㄉ·ㄉ·ㄉ·ㄉ (解)

共總有多少。(例) 把所有貨都全合攏起來，一滿有多少，

【一模一樣】一·ㄉ·又·一·ㄉ·又·一·ㄉ·又·一·ㄉ (解) 十分
相像。(例) 你戴的戒指跟他的「一模一樣」，莫非在一家買

的嗎？

【一年到頭】一·ㄉ·又·ㄉ·一·ㄉ·一·ㄉ·又·ㄉ (解)

一年中。(例) 一年到頭沒享過一天福，總是受罪。

【一把刀子】一·ㄉ·ㄉ·ㄉ·一·ㄉ·ㄉ·ㄉ (解) 一个

刀子。(刀子要說把)

【一隻子】一·ㄉ·ㄉ·ㄉ·一·ㄉ·ㄉ·ㄉ (解) 終身。(例) 鄉下人

有一輩子沒進過城的，試問他的眼光是怎麼樣。

【一鋪炕】一·ㄉ·ㄉ·ㄉ·一·ㄉ·ㄉ·ㄉ (解) 用磚做的床叫

炕。(炕要說鋪)

【一身衣裳】一·ㄉ·一·ㄉ·ㄉ·一·ㄉ·一·ㄉ (解) 全身衣

裳。(衣裳要說身件，裳)(例) 一身衣裳全叫雨給淋啦。

【一角泥】一·ㄉ·ㄉ·一·ㄉ·一·ㄉ·一·ㄉ (解) 濕身是泥。

·ㄉ·又·ㄌ·一·ㄉ·一·ㄉ (解) 一對鞋。

【一雙鞋】一·ㄉ·ㄉ·ㄉ·一·ㄉ·一·ㄉ·一·ㄉ (解) 一對鞋。
(鞋要說雙)

【一所房子】一·ㄉ·ㄉ·ㄉ·一·ㄉ·一·ㄉ·一·ㄉ (解)

處房子。(房子或說所或說處或說間)(例) 這是誰的
所房子，這樣講究。

【一大把】一·ㄉ·ㄉ·ㄉ·一·ㄉ·一·ㄉ (解) 滿手。(例) 我

抓了一大把黃豆，全喂了豬啦。

【一齣戲】一·ㄉ·ㄉ·一·ㄉ·一·ㄉ (解) 一齣劇。(戲
要說齣或說齣)

【一過】一·ㄉ·ㄉ·一·ㄉ·一·ㄉ (解) 一次。(例) 他來過一過啦，這

是第二次。

【一條狗】一·ㄉ·ㄉ·一·ㄉ·一·ㄉ·一·ㄉ (解) 一隻狗。

(狗也可說條也可說隻)

【一條路】一·ㄉ·ㄉ·一·ㄉ·一·ㄉ·一·ㄉ (解) 一條道路。

(路要說條)

【一條板櫈】一·ㄉ·ㄉ·一·ㄉ·一·ㄉ·一·ㄉ (解)

一條長櫈。(板櫈要說條)

【一天到晚】一·ㄉ·ㄉ·一·ㄉ·一·ㄉ·一·ㄉ (解)

(天要說日，晚要說夜)

從早到晚(例)現在一時的閒空也沒有一天到晚老是忙、

【「一點兒」】**ㄉㄧㄢㄅㄧㄋㄧㄋ**。(解)極少了。(例)一
點兒炸藥能轟破一座城。

【「一點鐘」】**ㄉㄧㄢㄔㄥㄎㄕ**。(解)一下鐘、

(打鐘要說點)(例)一點鐘我還有個約會兒呢。

【「一點不錯」】**ㄉㄧㄢㄔㄤㄉㄨㄤ**。(解)一
(解)絲毫不差(例)這幾道算學題算得一點不錯。

【「一頂帽子」】**ㄉㄧㄤㄏㄜ**。(解)

一個帽子(帽子要說頂)

【「一聽就去」】**ㄉㄧㄢㄔㄤㄉㄨㄤ**。(解)一枝花、

聽見聲音立刻就去。

【「一桑花」】**ㄉㄧㄢㄔㄤㄉㄨㄤ**。(解)一枝花、

(花要說桑)

【「一早走」】**ㄉㄧㄢㄔㄤㄉㄨㄤ**。(解)就是起早走、

(例)今天把東西預備好了我打算明天一早走、

【「一肚子氣」】**ㄉㄧㄢㄔㄤㄉㄨㄤ**。(解)滿腹
的怒氣(例)我這兒一肚子氣正沒處發洩哪他又來激
動我豈不叫人可恨、

【「一頓飯」】**ㄉㄧㄢㄔㄤㄉㄢ**。(解)一次飯、

(吃饭要說頓)(例)一頓飯要花八毛錢,未免太耗費、

【「一通鼓」】**ㄉㄨㄤㄉㄨㄤ**。(解)打一通鼓、

(例)纔打過一通鼓離開戲場早着哪、

【「一味的」】**ㄉㄧㄢㄔㄤㄉ**。(解)固執(例)不
信因果一味的作惡如今身敗名裂又當怎樣的感想呢、

【「一樣」】**ㄧㄤㄧㄤ**。(解)相同(例)咱們兩個人的
衣裝花樣雖不同顏色可是一樣、

二 一畫

【「二來來」】**ㄉㄧㄢㄔㄤㄉㄢ**。(解)寡婦再嫁叫二來來、

【「二百五」】**ㄉㄧㄢㄔㄤㄉㄢ**。(解)愚傻的人、

【「二五眼」】**ㄉㄧㄢㄔㄤㄉㄢ**。(解)沒有眼力叫二五眼、

名兒(例)東西是好是壞都看不出來豈不是二五眼麼、

【「七長八短」】**ㄉㄧㄢㄔㄤㄉㄢ**。(解)長短不齊的樣子、

(例)這房樣子七長八短的太不好看、

【「七折八扣」】**ㄉㄧㄢㄔㄤㄉㄢ**。(解)
就強迫折扣的意思(例)每月本來掙有銀的錢再一七
折八扣簡直的一點剩不下、

【七抓八拿】く。セキタマツル。シカツ。 出でタマツル。スル。 (解)作事很慌張的樣子(例)那人作事一點兒次序沒有，七抓八拿不知作甚麼好。

【七股八枝】セキハチヂ (解)枝節橫生的意思(例)他的運氣實在不好，七股八枝的事全來啦。

【七零八落】セリハラ (解)散亂的樣子(例)他打完了這場官司，瀕的全家七八八落，簡直的無法收拾了。

【七八成兒】セハチシヨウ (解)事情有多一半可成(例)您不必着急啦，我聽說您的事情有七八成兒批准啦。

【七手八脚】セトハチジョウ (解)作事不靈敏，又有大家幫助的意思(例)我看他七手八腳作事太笨，昨天對門差點兒着起火來，幸兒發覺的早，大家七手八腳的給救滅啦。

【七大八小】セドハシコ (解)大小不一樣(例)你買來的那幾個燈罩子，七大八小都不合式。

【七嘴八舌】セキヅハチガサ (解)說話的人太多，又有饒舌的意思(例)我的意見還沒說完，他們就七嘴八舌的辨駁起來。

【七東八西】セトハシロ (解)心不定的人作事沒有主張叫七東八西(例)你別七東八西的瞎撞啦，要作甚麼就作甚麼，豈不好麼。

【七言八語】セイハシヨウ (解)也是插嘴的太多的意思(例)七言八語沒宗旨，這事還辦的好麼。

【七歪八扭】セイハチヌイ (解)就是歪斜不正的意思(例)這房子太老啦，你看七歪八扭都要蹋啦。

【十幾】セイ (解)問人這月的十幾日(例)今天是三月十幾，我記不清楚了。

【十幾個】セイ (解)十多個(例)他十幾個一沾堆都叫我買來了。

【十全的】セイゼン (解)十分滿足、(例)這一隻傢伙是十全的一樣不缺少。

【十二支】セイジ (解)子丑寅卯辰巳午未

申酉戌亥十二字叫十二支

【十分好】戶上云：「好到極點了。」（解）好到極點了。（例）我看見一副標質誠的十分好，簡直沒有挑剔的地方。

拿小扇子固然顯着小氣，十分大的也未嘗不累贅。

【十個八個】戶。《々々》《々々》《々々々》《々々》（解）或十個或八個（例）我用不多，有十個八個足設啦。
【十來個】戶。《々々》《々々》《々々》（解）就是十幾個。
（例）共總剩十來個，早已用完啦。

大概說十幾天的話，（例）我這一次回家要趕上方便船，十天半月，戶去戶來，方能到家。（解）

五六天就可到家，沒有船，十天半月也不一定。

【十有八九】^尸。一又𠂇𠂇。又𠂇𠂇。^又
十分裏有八九分(例)你上的學子,我看十有八九可以
批准。

【人家】目・斗・水・四・斗・一・Y (解) 别人 (例) 人家有事你忙的是甚麼呀。

「人人」曰：「自」，（解）個個（例）人人如此也就不足爲奇

1

【人人都有】曰：「口。」曰：「勿。」又：「一」（解）每人全有（例）人人
都有一个嘴，你能說旁人就不會說嗎。

「人呆子」^{DE}。——「解」^{DE}（解）頭實人日的
【入口貨】^{DE}。——「解」^{DE}（解）外國
來的貨。

〔入味〕目×××××××× (解)有趣味, 得滋味 (例) 譚鑫培唱戲比別人入味, 菜不在多, 只要入味就好。
〔力量〕ㄌㄧㄥˋ ㄌㄧㄥˋ ㄌㄧㄥˋ ㄌㄧㄥˋ (解)體力, 力氣 (例) 拉車的慾力量吃飯。

【了了】ㄌ一ㄩㄌ一ㄩ (解)完啦、(例)道事繞了了，那事又來啦。

【了亮】ㄌㄧㄤˋ。另尤 (解)又快又好。(例)少年人作事,到底是比年老的人了亮。

【了不成】ㄌㄧㄢㄸ。ㄉㄨㄤ。ㄉㄨㄤ。ㄉㄨㄤ。ㄉㄨㄤ。
（解）不能了。（例）這件官司是一定了不成的。

【了不了】ㄌㄧㄢˇ為【玄】ㄏㄨㄢˇ為【玄】ㄏㄨㄢˇ為【玄】ㄏㄨㄢˇ〔解〕作